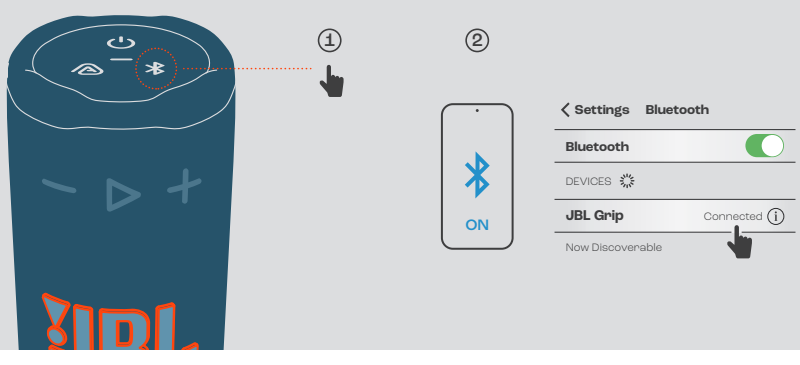
WHAT'S IN THE BOX

BLUETOOTH PAIRING



PLAY

MULTI-SPEAKER CONNECTION

APP

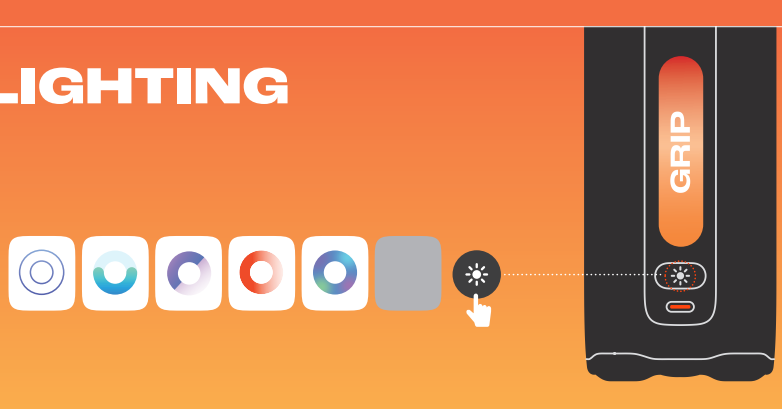
JBL PORTABLE

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

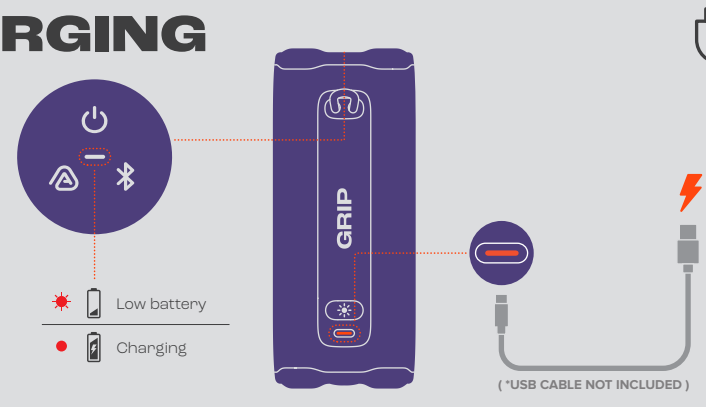
Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

LIGHTING

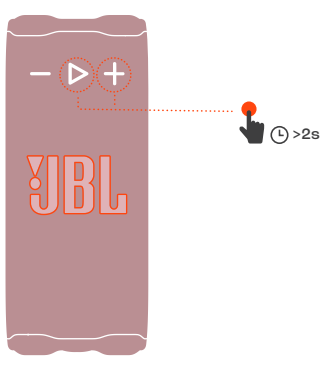


Apply lightshow presets and more with the JBL PORTABLE app.

CHARGING

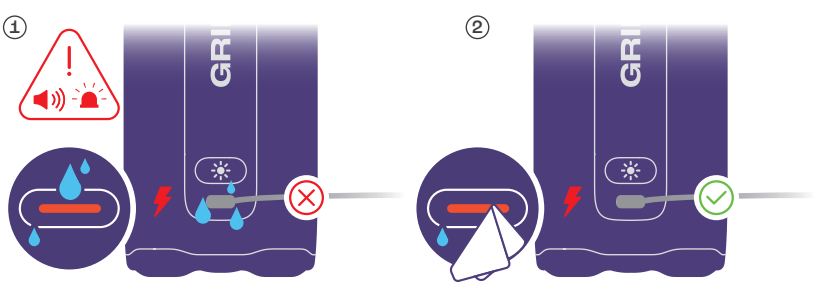


FACTORY RESET



WATERPROOF DUSTPROOF IP68

WARNING!



With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals.
Do not change your speaker until it is completely dry and clean.

TECH SPEC

Transducers:	43 x 80 mm full range
Output power:	16 W RMS
Frequency response:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB (A-Weighted)
Battery type:	Li-ion 10.01 Wh (equivalent to 3.85 V / 2600 mAh)
Battery charge time:	3 hours (5 V / 3 A)
Music play time:	up to 14 hours (dependent on volume level and audio content)
Maximum operation temperature:	45 °C
Bluetooth® version:	5.4
Bluetooth® profile:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Product dimensions (W x H x D):	64 x 152.5 x 65.2 mm / 2.52 x 6 x 2.56"
Net weight:	0.385 kg / 0.849 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	80 x 165 x 90 mm / 3.15 x 6.5 x 3.54"
Gross weight:	0.523 kg / 1.15 lbs

FR

CONTENU DE LA BOÎTE | JUMELAGE BLUETOOTH | LECTURE | CONNEXION MULTI-ENCEINTES | APPLICATION (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) | **ÉCLAIRAGE** (Appliquez des préréglages de jeu de lumière et bien plus avec l'application JBL PORTABLE.) | **CHARGE** (Batterie faible | Charge | *Câble USB non inclus) | **RÉINITIALISATION D'USINE | ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP68 | AVERTISSEMENT !** (La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchiez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. | Ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.)

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteurs :	43 x 80 mm pleine gamme
Puissance de sortie :	16 W RMS
Réponse en fréquence :	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB (pondéré A)
Type de batterie :	Li-ion 10,01 Wh (équivalente à 3,85 V / 2600 mAh)
Temps de charge de la batterie :	3 heures (5 V / 3 A)
Durée de lecture de la musique :	Jusqu'à 14 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Température de fonctionnement maximale :	45 °C
Version Bluetooth® :	5.4
Profils Bluetooth® :	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 12 dBm (PIRE)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensions du produit (L x H x P) :	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2,52 x 6 x 2,56"
Poids net :	0,385 kg / 0,849 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	80 x 165 x 90 mm / 3,15 x 6,5 x 3,54"
Poids brut :	0,523 kg / 1,15 lbs

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN | PARRING MED BLUETOOTH | AFSPIL | FORBINDELSE TIL FLERE HØJTTALERE | APPEN (Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) | **LYS** (Anvend forudindstillinger for lysshow og mere med JBL PORTABLE-appen.) | **OPLADNING** (Lavt batteriniveau | Oplader | *USB-kabel medfølger ikke) | **FABRIKSNULSTILLING | VANDTÆT / STØVTÆT IP68 | ADVARSEL!** (Med USB-C-opladningsbeskyttelse vil en påmindelseslyd gøre dig opmærksom på, at du skal trække stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. | Oplad ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducere:	43 x 80 mm fuldtone
Udgangseffekt:	16 W RMS
Frekvensområde:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-til-støjforhold:	>80 dB (A-Vægtet)
Batteritype:	Li-ion 10,01 Wh (svarende til 3,85 V / 2600 mAh)
Batteriopladningstid:	3 timer (5 V/3 A)
Musikspilletid:	op til 14 timer (afhænger af lydstyrke og indhold)
Maksimal driftstemperatur:	45°C
Bluetooth®-version:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderfrekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sendereffekt:	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendermodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktets mål (B x H x D):	64 x 152,5 x 65,2 mm
Nettovægt:	0,385 kg
Emballagens mål (B x H x D):	80 x 165 x 90 mm
Bruttovægt:	0,523 kg

DE

VERPACKUNGSINHALT | BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERGABE | MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT | APP (Verwende die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.) | **BELEUCHTUNG** (Nutze die Lichtshow-Voreinstellungen und mehr mit der JBL PORTABLE App.) | **AUFLADEN** (Akku schwach | Wird geladen | *USB-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten) | **RESET AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN | WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68 | WARNUNG!** (Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er ist vollständig trocken und sauber ist.)

TECHNISCHE DATEN

Lautsprechertreiber:	43 x 80 mm (Vollbereich)
Ausgangsleistung:	16 W RMS
Frequenzgang:	70 Hz – 20 kHz (-6 dB)
Rauschabstand:	> 80 dB (A-bewertet)
Akku-Typ:	Lithium-Ionen 10,01 Wh (gleichwertig zu 3,85 V, 2600 mAh)
Akkuladedauer:	3 Stunden (5 V/3 A)
Musikwiedergabezeit:	bis zu 14 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C
Bluetooth®-Version:	5.4
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung:	≤12 dBm (EIRP)
Bluetooth®-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktabmessungen (B x H x T):	64 x 152,5 x 65,2 mm
Nettogewicht:	0,385 kg
Abmessungen Verpackung (B x H x T):	80 x 165 x 90 mm
Bruttogewicht:	0,523 kg

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ | ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH | ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ | ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ | ΕΦΑΡΜΟΓΗ (Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για τη ρύθμιση παραμέτρων του ηχείου και την αναβάθμιση του λογισμικού.) | **ΦΩΤΙΣΜΟΣ** (Χρησιμοποιήστε τις προεπιλογές του φωτισμού και πολλά άλλα με την εφαρμογή JBL PORTABLE.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ** (Χαμηλή στάθμη μπαταρίας | Φόρτιση | *Δεν περιλαμβάνεται καλώδιο USB) | **ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ | ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ ΚΑΙ ΝΕΡΟ IP68 | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** (Με την προστασία φόρτισης USB-C, ένας ήχος υπενθύμισης θα σας προειδοποιήσει για την αποσύνδεση, εάν ο σύνδεσμος εντοπίσει νερό, αλάτι ή άλλες χημικές ουσίες. | Μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί.)

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς:	43 x 80 mm πλήρους εύρους
Ισχύς εξόδου:	16 W RMS
Συχνότητα απόκρισης:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 80 dB (Α-σταθμισμένο)
Τύπος μπαταρίας:	Ιόντων λιθίου 10,01 Wh (ισοδύναμη με 3,85 V / 2600 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	3 ώρες (5 V / 3 A)
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	έως 14 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C
Έκδοση Bluetooth®:	5.4
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 12 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2,52 x 6 x 2,56"
Καθαρό βάρος:	0,385 kg / 0,849 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	80 x 165 x 90 mm / 3,15 x 6,5 x 3,54"
Μικτό βάρος:	0,523 kg / 1,15 lbs

ES

CONTENIDO DE LA CAJA | EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES | APLICACIÓN (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **ILUMINACIÓN** (Aplica configuraciones predefinidas del juego de luces y mucho más con la aplicación JBL PORTABLE.) | **CARGA** (Batería baja | Carga | *No se incluye el cable USB) | **REINICIO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA | A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68 | ¡ADVERTENCIA!** (Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. | No cargues el altavoz hasta que esté completamente seco y limpio.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	43 x 80 mm (gama completa)
Potencia de salida:	16 W RMS
Respuesta en frecuencia:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Relación señal-ruido:	> 80 dB (ponderación A)
Tipo de batería:	De iones de litio, 10,01 Wh (equivalente a 3,85 V/2600 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	3 horas (5 V/3 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 14 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C
Versión de Bluetooth®:	5.4
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤12 dBm (PIRE)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):	64 x 152,5 x 65,2 mm
Peso neto:	0,385 kg
Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):	80 x 165 x 90 mm
Peso bruto:	0,523 kg

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ | BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS | TOISTA | USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ | SOVELLUS (Käytä JBL PORTABLE -sovellusta kaiuttimen konfigurointiin ja ohjelmistopäivityksiksen.) | **VALAISTUS** (Käytä valoshow-esiasetuksia ja muuta JBL PORTABLE sovelluksen avulla.) | **LATAUTUU** (Akku vähissä | Lataus | *USB-kaapeli ei sisälly) | **TEHDASASETUSTEN PALAUTUS | VEDENPITÄVÄ PÖLYTIIVIS IP68 | VAROITUS!** (USB-C-lataussuojauksen ansiosta merkkiääni varoittaa sinua irrottamaan pistokkeen, jos liitin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja. | Älä lataa kaiutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas.)

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	43 x 80 mm koko alue
Lähtöteho:	16 W RMS
Taajuusvaste:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signaali-kohinasuhde:	> 80 dB (A-painotettu)
Akkutyyppi:	Li-ioni 10,01 Wh (vastaa 3,85 V / 2600 mAh)
Akun latausaika:	3 tuntia (5 V / 3 A)
Musiikin toistoaika:	jopa 14 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)
Maksimi käyttölämpötila:	45°C
Bluetooth® -versio:	5.4
Bluetooth® -profiili:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® -lähettimen teho:	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth®-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tuotteen mitat (L x K x S):	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2,52 x 6 x 2,56"
Nettopaino:	0,385 kg / 0,849 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S):	80 x 165 x 90 mm / 3,15 x 6,5 x 3,54"
Bruttopaino:	0,523 kg / 1,15 paunaa

HU

A DOBOZ TARTALMA | BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS | LEJÁTSZÁS | TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA | ALKALMAZÁS (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE alkalmazást.) | **VILÁGÍTÁS** (Alkalmazzon fényshow-előbeállításokat és még sok mást a JBL PORTABLE alkalmazással.) | **TÖLTÉS** (Akkumulátor töltöttsége alacsony | Töltés | *Az USB-kábel nincs mellékelve) | **GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS | VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP68 | FIGYELEM!** (Az USB-C töltésvédelem használata esetén egy emlékeztető hang figyelmezteti Önt a csatlakozó kihúzására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető. | Ne töltse a hangszórót, amíg az teljesen száraz és tiszta nem lesz.)

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Transzduktorok:	43 x 80 mm teljes tartomány
Kimeneti teljesítmény:	16 W RMS
Frekvencia-jelleggörbe:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Jel-zaj arány:	> 80 dB (A-súlyozott)
Akkumulátor típus:	Lítium-ion 10,01 Wh (ami 3,85 V / 2600 mAh-nak felel meg)
Akkumulátor töltési idő:	3 óra (5 V / 3 A)
Zenelejátszási idő:	akár 14 óra (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C
Bluetooth®-verzió:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2,52 x 6 x 2,56"
Nettó tömeg:	0,385 kg / 0,849 font
Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):	80 x 165 x 90 mm / 3,15 x 6,5 x 3,54"
Bruttó tömeg:	0,523 kg / 1,15 font

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | ABBINAMENTO BLUETOOTH | RIPRODUZIONE | CONNESSIONE MULTI-SPEAKER | APP (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **ILLUMINAZIONE** (Applica i giochi di luce preimpostati ed altro ancora con l'app JBL PORTABLE.) | **RICARICA** (Batteria scarica | In carica | *Cavo USB non incluso) | **RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE | WATERPROOF & DUSTPROOF IP68 | AVVERTENZA!** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

Trova la Guida rapida in italiano qui.

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori:	43 x 80 mm a gamma intera
Potenza in uscita:	16 W RMS
Risposta in frequenza:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB (pesato-A)
Tipo di batteria:	Ioni di litio 10,01 Wh (equivalente a 3,85 V / 2600 mAh)
Tempo di carica della batteria:	3 ore (5 V / 3 A)
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 14 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Temperatura d'esercizio massima:	45°C
Versione Bluetooth®:	5.4
Profilo Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤ 12 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensioni del prodotto (L x A x P):	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2,52 x 6 x 2,56"
Peso netto:	0,385 kg / 0,849 lbs
Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	80 x 165 x 90 mm / 3,15 x 6,5 x 3,54"
Peso lordo:	0,523 kg / 1,15 lbs

NL

VERPAKKINGSINHOUD | BLUETOOTH KOPPELEN | AFSPELEN | MEERDERE LUIDSPREKERS AANSLUITEN | APP (Gebruik de JBL PORTABLE app voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.) | **VERLICHTING** (Pas lichtshowpresets en meer toe met de JBL PORTABLE app.) | **OPLADEN** (Zwakke batterij | Opladen | *USB-kabel niet inbegrepen) | **FABRIEKSINSTELLINGEN | WATERDICHT STOFDICHT IP68 | WAARSCHUWING!** (De USB-C oplaadbescherming geeft een geluidsalarm om je te waarschuwen de stekker uit het stopcontact te halen als de connector water, zout of chemicaliën detecteert. | Laad uw luidspreker pas op als deze volledig droog en schoon is.)

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormers:	43 x 80 mm volledig bereik
Uitgangsvermogen:	16 W RMS
Frequentierespons:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signaal-ruisverhouding:	> 80 dB (A-gewogen)
Type batterij:	Li-ion 10,01 Wh (gelijk aan 3,85 V / 2600 mAh)
Oplaadtijd batterij:	3 uur (5 V / 3 A)
Muziekspeeltijd:	tot 14 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)
Maximale bedrijfstemperatuur:	45°C
Bluetooth® versie:	5.4
Bluetooth® profiel:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® zenderfrequentiebereik:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® zendervermogen:	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth® zendermodulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Productafmetingen (B x H x D):	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2.52 x 6 x 2.56"
Netto gewicht:	0,385 kg / 0.849 lbs
Afmetingen verpakking (B x H x D):	80 x 165 x 90 mm / 3.15 x 6.5 x 3.54"
Bruto gewicht:	0,523 kg / 1.15 lbs

NO

ESKENS INNHOLD | BLUETOOTH-SAMMENKOBLING | SPILL AV | FLERHØYTTALERTILKOBLING | APP (Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.) | **BELYSNING** (Bruk forhåndsinnstillinger for lysshow m.m. med JBL PORTABLE-appen.) | **LADER** (Lavt batterinivå | Lader | *USB-kabel medfølger) | **TILBAKESTILLING TIL FABRIKKINNSTILLINGENE | VANNTETT STØVTETT IP68 | ADVARSEL!** (Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varsellyd når du kobler fra hvis kontakten oppdager vann, salt eller andre kjemikalier. | Ikke lad høyttaleren før den er helt tørr og ren.)

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	43 x 80 mm fulltone
Utgangseffekt:	16 W RMS
Frekvensrespons:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal-til-støy-forhold:	> 80 dB (A-vektet)
Batteritype:	Li-ion 10,01 Wh (tilsvarende 3,85 V / 2600 mAh)
Ladetid for batteri:	3 timer (5 V / 3 A)
Musikkavspillingstid:	opptil 14 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
Maks. driftstemperatur:	45°C
Bluetooth®-versjon:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-senderens effekt:	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth®-senderens modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktmål (B x H x D):	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2,52 x 6 x 2,56"
Nettovekt:	0,385 kg / 0,849 pund
Emballasjemål (B x H x D):	80 x 165 x 90 mm / 3,15 x 6,5 x 3,54"
Bruttovekt:	0,523 kg / 1,15 pund

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU I PAROWANIE BLUETOOTH I ODTWARZANIE I POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI | APLIKACJA (Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.) | **OŚWIETLENIE** (Zastosuj wstępne ustawienia pokazu świateł i nie tylko, używając aplikacji JBL PORTABLE.) | **ŁADOWANIE** (Niski poziom akumulatora | Ładowanie | *Kabel USB jest sprzedawany osobno) | **PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH | WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY IP68 | OSTRZEŻENIE!** (Dzięki zabezpieczeniu gniazda ładowania USB-C, dźwięk przypomnienia powiadomi użytkownika o konieczności odłączenia urządzenia, jeśli złącze wykryje wodę, sól lub inne środki chemiczne. | Nie rozpoczynaj ładowania głośnika do momentu, gdy będzie całkowicie suchy i czysty.)

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Przetworniki:	43 x 80 mm, pełnozakresowe
Moc wyjściowa:	16 W RMS
Pasmo przenoszenia:	70 Hz – 20 kHz (-6 dB)
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB (A ważony)
Akumulator:	Litowo-jonowy 10,01 Wh (odpowiednik 3,85 V / 2600 mAh)
Czas ładowania akumulatora:	3 godz. (5 V / 3 A)
Czas odtwarzania muzyki:	do 14 godz. (zależy od ustawień głośności i treści audio)
Maks. temperatura robocza:	45°C
Wersja Bluetooth®:	5.4
Wersja profilu Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 12 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2,52" x 6" x 2,56"
Masa netto:	0,385 kg / 0,849 funta
Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	80 x 165 x 90 mm / 3,15" x 6,5" x 3,54"
Masa brutto:	0,523 kg / 1,15 funta

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA | EMPARELHAMENTO BLUETOOTH | REPRODUZIR | MÚLTIPLAS CONEXÕES | APLICATIVO (Use o aplicativo JBL PORTABLE para configurar a caixa de som e atualizar o software.) | **ILUMINAÇÃO** (Aplique predefinições de show de luzes e muito mais com o aplicativo JBL PORTABLE.) | **CARREGAR** (Bateria fraca | Bateria carregando | *Cabo USB não incluído) | **RESTAURA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA | IP68 RESISTENTE A POEIRA E À PROVA D'ÁGUA | ATENÇÃO!** (Com a proteção de carregamento USB-C, um som alertará para desconectar caso detecte água, sal ou qualquer outro produto químico no conector. | Não carregue sua caixa de som até que esteja completamente seca e limpa.)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores:	43 x 80 mm full range
Potência de saída:	16 W RMS
Resposta de frequência:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Relação sinal-ruído:	> 80 dB (ponderado A)
Tipo de bateria:	Íon-lítio de 10,01 Wh (equivale a 3,85 V/2600 mAh)
Tempo de carga da bateria:	3 horas (5 V/3 A)
Tempo de reprodução de música:	até 14 horas (dependente do nível de volume e conteúdo do áudio)
Temperatura máxima de operação:	45°C
Versão Bluetooth®:	5.4
Perfil Bluetooth®:	A2DP 1.4 e AVRCP 1.6
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potência de transmissão Bluetooth®:	≤12 dBm (EIRP)
Modulação do transmissor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
Dimensões do produto (L x A x P):	64 x 152,5 x 65,2 mm/ 2,52" x 6" x 2,56"
Peso líquido:	0,385 kg/0,849 lbs
Dimensões da embalagem (L x A x P):	80 x 165 x 90 mm/ 3,15" x 6,5" x 3,54"
Peso bruto:	0,523 kg/1,15 lbs

SV

DETTA FINNS I LÅDAN | BLUETOOTH-PARKOPPLING | SPELA UPP | ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE | APP (Använd JBL PORTABLE-appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.) | **BELYSNING** (Använd förinställningar för ljusshow och mycket mer med JBL PORTABLE-appen.) | **LADDNING** (Låg batterinivå | Laddar | *USB-kabel ingår ej) | **FABRIKSÅTERSTÄLLNING | VATTENTÄT DAMMSÄKER IP68 | VARNING!** (Med USB-C-laddningsskydd varnar ett ppopulärt ljud dig att du måste koppla ur kontakten om den upptäcker vatten, salt eller andra kemikalier. | Ladda inte din högtalare innan den är helt torr och ren.)

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	43 x 80 mm fullregister
Uteffekt:	16 W RMS
Frekvensomfång:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB (A-viktat)
Batterityp:	Litiumjon 10,01 Wh (motsvarande 3,85 V/2600 mAh)
Laddningstid för batteriet:	3 timmar (5 V/3 A)
Musikuppspelningstid:	upp till 14 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Max drifttemperatur:	45°C
Bluetooth®-version:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	≤12 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktmått (B x H x D):	64 x 152,5 x 65,2 mm
Nettovikt:	0,385 kg
Förpackningens mått (B x H x D):	80 x 165 x 90 mm
Bruttovikt:	0,523 kg

TR

KUTU İÇERİĞİ | BLUETOOTH EŞLEŞTİRME | OYNAT | ÇOKLU HOPARLÖR BAĞLANTISI | UYGULAMA (Hoparlör yapılandırması ve yazılım yükseltmesi için JBL PORTABLE uygulamasını kullanın.) | **AYDINLATMA** (JBL PORTABLE uygulamasıyla ışık gösterisi ön ayarlarını ve daha fazlasını uygulayın.) | **ŞARJ ETME** (Düşük Pil | Şarj etme | *USB kablosu dahil değildir) | **FABRİKA AYARLARI | SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP68 | UYARI!** (USB-C şarj koruması sayesinde, konektör su, tuz veya başka bir kimyasal madde tespit ederse, fişi çekmeniz konusunda sizi uyaran bir ses duyulur. | Hoparlörünüzü tamamen kuru ve temiz olana kadar şarj etmeyin.)

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücüler:	43 x 80 mm tam aralık
Çıkış gücü:	16 W RMS
Frekans aralığı:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB (A-Ağırlıklı)
Pil türü:	Li-ion 10,01 Wh (3,85 V / 2600 mAh'ye eşdeğer)
Pil şarj süresi:	3 saat (5 V / 3 A)
Müzik çalma süresi:	14 saat kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C
Bluetooth® sürümü:	5.4
Bluetooth® profili:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® iletici gücü:	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth® iletici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Ürün boyutları (G x Y x D):	64 x 152,5 x 65,2 mm / 2,52 x 6 x 2,56"
Net Ağırlık:	0,385 kg / 0,849 lbs
Ambalaj boyutları (G x Y x D):	80 x 165 x 90 mm / 3,15 x 6,5 x 3,54"
Brüt ağırlık:	0,523 kg / 1,15 lbs

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ | СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH | ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ | ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ КОЛОНОК | ПРИЛОЖЕНИЕ (Используйте приложение JBL PORTABLE для настройки параметров и обновления программного обеспечения колонки.) | **ПОДСВЕТКА** (Применяйте настройки световых эффектов и многое другое с помощью приложения JBL PORTABLE.) | **ЗАРЯДКА** (Зарядка | Аккумулятор разряжен | *USB-кабель не входит в комплект поставки) | **СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК | СТАНДАРТ ВОДО- И ПЫЛЕСТОЙКОСТИ IP68 | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** (Благодаря защите от зарядки через порт USB-C звуковой сигнал предупредит вас о необходимости отключить разъем, если в него попадет вода, соль или другие химические вещества. | Не заряжайте колонку, пока она полностью не высохнет и не очистится.)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Преобразователи:	43 x 80 мм, полнодиапазонные
Выходная мощность:	16 Вт СКЗ
Частотная характеристика:	70 Гц - 20 кГц (-6 дБ)
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 80 дБ (амплитудно-взвешенный)
Тип аккумулятора:	литий-ионный 10,01 Вт·ч (3,85 В / 2600 мА·ч)
Время зарядки аккумулятора:	3 часа (5 В / 3 А)
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 14 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C
Версия Bluetooth®:	5.4
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц - 2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 12 дБм (ЭИИМ)
Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Габариты изделия (Ш x В x Г):	64 x 152,5 x 65,2 мм / 2,52 x 6 x 2,56 дюйма
Вес нетто:	0,385 кг / 0,849 фунта
Размеры упаковки (Ш x В x Г):	80 x 165 x 90 мм / 3,15 x 6,5 x 3,54 дюйма
Общий вес:	0,523 кг / 1,15 фунта

ZH-CN

产品清单 | 蓝牙配对 | 播放 | 多扬声器连接 | APP (使用 JBL PORTABLE app 进行扬声器配置和软件升级。) | **灯光** (通过 JBL PORTABLE app 来进行灯光秀预设或者其他预设。) | **充电** (电池电量低 | 正在充电 | *不包含 USB 数据线) | **恢复出厂设置 | IP68 防水防尘 | 警告！** (有了 USB-C 充电保护，如果连接器检测到水、盐或任何其它化学物质，就会有提醒声，提示你拔掉插头。| 待扬声器完全干燥洁净之后方可充电。)

技术规格

喇叭单元：	43 x 80 mm 全频
输出功率：	16 W RMS
频率响应：	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
信噪比：	> 80 dB (A 加权声级)
电池类型：	锂离子 10.01 Wh (相当于 3.85 V / 2600 mAh)
电池充电时间：	3 小时 (5 V / 3 A)
音乐播放时间：	长达 14 小时 (取决于音量和音频内容)
最高工作温度：	45 °C
Bluetooth® 版本：	5.4
Bluetooth® 配置文件：	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
Bluetooth® 发射器频率范围：	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 发射器功率：	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth® 发射器调制：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
产品尺寸（宽 x 高 x 厚）：	64 x 152.5 x 65.2 mm / 2.52 x 6 x 2.56"
净重：	0.385 kg / 0.849 lbs
包装尺寸（宽 x 高 x 厚）：	80 x 165 x 90 mm / 3.15 x 6.5 x 3.54"
总重量：	0.523 kg / 1.15 lbs

ZH-TW

包裝盒內物品 | 藍牙配對 | 播放 | 多喇叭連接 | 應用程式 (使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級。) | **燈光** (使用 JBL PORTABLE 應用程式，開啟燈光秀設定等功能。)| **充電** (電池電量低 | 充電中 | *未隨附 USB 纜線) | **原廠重設 | 防水防塵 IP68 | 警告！** (藉由 USB-C 充電保護，如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質，會發出聲音提醒您拔下插頭。| 直到喇叭完全乾燥且清潔後方可對喇叭充電。)

技術規格

轉換器：	43 x 80 mm 全音域
輸出功率：	16 W RMS
頻率回應：	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
雜訊比：	> 80 dB (A-加權)
電池類型：	鋰離子 10.01 Wh (相當於 3.85 V / 2600 mAh)
電池充電時間：	3 小時 (5 V / 3 A)
音樂播放時間：	長達 14 小時 (取決於音量和音訊內容)
最高工作溫度：	45 °C
Bluetooth® 版本：	5.4
Bluetooth® 設定檔：	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
Bluetooth® 發射機頻率範圍：	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 發射機功率：	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth® 發射機調變：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
產品尺寸（寬 x 高 x 深）：	64 x 152.5 x 65.2 mm / 2.52 x 6 x 2.56"
淨重：	0.385 kg / 0.849 lbs
包裝尺寸（寬 x 高 x 深）：	80 x 165 x 90 mm / 3.15 x 6.5 x 3.54"
總重量：	0.523 kg / 1.15 lbs

ID

ISI KOTAK | PENYAMBUNGAN BLUETOOTH | PEMUTARAN | SAMBUNGAN BANYAK SPEAKER | APLIKASI (Gunakan aplikasi JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.) | **PENCAHAYAAN** (Terapkan preset atraksi cahaya dan lainnya dengan aplikasi JBL PORTABLE.) | **MENGISI DAYA** (Baterai Lemah | Mengisi daya | *Kabel USB tidak disertakan) | **SETELAN PABRIK | TAHAN AIR TAHAN DEBU IP68 | PERINGATAN!** (Dengan perlindungan pengisian daya USB-C, suara pengingat akan memperingatkan Anda untuk mencabut pengisi daya jika konektor mendeteksi air, garam, atau bahan kimia lainnya. | Jangan isi daya speaker sebelum benar-benar kering dan bersih.)

SPESIFIKASI TEKNIS

Transduser:	jangkauan penuh 43 x 80 mm
Daya output:	16 W RMS
Respons frekuensi:	70 Hz–20 kHz (-6 dB)
Rasio sinyal terhadap derau:	> 80 dB (Berbobot A)
Tipe baterai:	Li-ion 10,01 Wh (setara dengan 3,85 V/2.600 mAh)
Lama pengisian daya baterai:	3 jam (5 V/3 A)
Waktu pemutaran musik:	hingga 14 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C
Versi Bluetooth®:	5.4
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Rentang frekuensi transmiter Bluetooth®:	2.400 MHz–2.483,5 MHz
Daya transmiter Bluetooth®:	≤ 12 dBm (EIRP)
Modulasi transmiter Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensi produk (P x T x L):	64 x 152,5 x 65,2 mm/ 2,52 x 6 x 2,56"
Berat bersih:	0,385 kg/0,849 lbs
Dimensi kemasan (P x T x L):	80 x 165 x 90 mm/ 3,15 x 6,5 x 3,54"
Berat kotor:	0,523 kg/1,15 lbs

JP

同梱品 | BLUETOOTHペアリング | 再生 | マルチスピーカー接続 | アプリ (スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、JBL PORTABLEアプリを使用してください。) | **ライティング** (JBL PORTABLEアプリで、ライトショーのプリセットなどを使用します。)| **充電する** (バッテリー残量少 | 充電中 | *USBケーブルは別売です) | **初期化 | 防水・防塵仕様IP68 | 警告！** (USB Type-Cで充電時の保護機能として、コネクタが水、塩分、またはその他の化学物質を検出すると、警告音を発してプラグを外すよう促します。| スピーカーが完全に乾いて清潔になるまで充電しないでください。)

技術仕様

スピーカー構成：	43x80mmフルレンジ
出力：	16W RMS
周波数特性：	70Hz-20kHz (-6dB)
S/N比：	80dB超 (A特性)
バッテリーの種類：	リチウムイオンバッテリー 10.01Wh (3.85V/2600mAhに相当)
バッテリー充電時間：	約3時間 (5V/3A)
音楽再生時間：	最大約14時間 (音量等使用状況により異なります)
最大動作保証温度：	45 °C
Bluetoothバージョン：	5.4
Bluetoothプロファイル：	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域：	2400MHz-2483.5MHz
Bluetooth対応トランスミッター出力：	12dBm以下 (EIRP)
Bluetooth対応トランスミッター変調：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
製品寸法 (幅x高さx奥行)：	64x152.5x65.2mm
製品重量：	約0.385kg
梱包寸法 (幅x高さx奥行)：	80x165x90mm
総重量：	約0.523kg

KO

구성품 | BLUETOOTH 페어링 | 재생 | 멀티 스피커 연결 | 앱 (스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오.)| **조명** (JBL PORTABLE 앱에서 프리셋을 비롯한 다양한 라이트쇼를 살펴보십시오.)| **충전** (배터리 부족 | 충전 | *USB 케이블은 포함되어 있지 않습니다)| **공장 초기화 | 방수 방진 IP68 | 경고!** (USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 플러그를 분리하라는 리마인드 사운드 알림이 울립니다. | 스피커가 완전히 건조되고 깨끗해질 때까지 충전하지 마십시오.)

기술 사양

변환기:	43 x 80mm 풀레인지
출력 전원:	16W RMS
주파수 응답:	70Hz~20kHz (-6dB)
신호 대 잡음비:	>80dB(A-가중)
배터리 유형:	리튬 이온 10.01Wh(3.85V/2.600mAh에 해당)
배터리 충전 시간:	3시간(5V/3A)
음악 재생 시간:	최대 14시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)
최대 작동 온도:	45°C
Bluetooth® 버전:	5.4
Bluetooth® 프로필:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2400MHz~2483.5MHz
Bluetooth® 송신기 출력:	≤12dBm(EIRP)
Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
제품 치수 (너비 x 높이 x 깊이):	64 x 152.5 x 65.2mm/ 2.52 x 6 x 2.56"
순 중량:	0.385kg/0.849lbs
패키지 치수 (너비 x 높이 x 깊이):	80 x 165 x 90 mm/ 3.15 x 6.5 x 3.54"
총 중량:	0.523kg/1.15lbs

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ | BLUETOOTH ချိတ်ဆက်နေသည် | ဖွင့်ရန် | စပြောက တစ်ခုထက်ပို့၍ ချိတ်ဆက်ခြင်း | အက်ပ် (JBL PORTABLE အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ စပီကာ အသစ်စီဋ္ဌ သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအဆင့်မြှင့်တင်ပါ။) | **မီးအလင်းရောင်** (မီးအလင်းရောင်ပြသမှုများအပြင် အခြားအရာများစွာကို JBL PORTABLE အက်ပ်မြှင့် အသုံးပြု၍ဝင်ပသည်။) | **အားသွင်းခြင်း** (ဘတ္တရီ အားနည်းနေပါသည် | အားသွင်းခြင်း | *USB ကြိုး မပါဝင်ပါ) | **စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း | ရေနှင့် ဖုန်မှုနှိမ့် ဒဏ်ခံနိုင်သော IP68 | သတိပေးချက်။** (USB-C အားသွင်း ကာကွယ်မှုစနစ်ပါရှိသည့် ချိတ်ဆက်ပစ္စည်းသည် ရေ၊ ဆား၊ သို့မဟုတ် အခြား ဓာတုပစ္စည်း များကို တောက်လှန်းသိရှိပါက ပလပ်ဖြုတ်ရန် သတိပေးသံ ထွက်ပေါ်လာမည်ဖြစ်သည်။ | လုံးဝ ခြောက်သွေ့ပြီး သန့်ရှင်းသည်အထိ သင့်စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။)

အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်များ

ထရန်ဖျူဆာများ-	43 x 80 မီလီမီတာ အကွာအဝေး အပြည့်
အထွက်အား-	16 W RMS
ကြိမ်နှုန်း တုန့်ပြန်ချက်-	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
လိုင်းနှင့် ဆူညံသံအချိုး-	> 80 dB (A-အဆင့် အလေးချိန်)
ဘတ္တရီအမျိုးအစား-	လီ-အိုင်းယွန် 10.01 Wh (3.85 V / 2600 mAh နှင့် ညီမျှသည်)
အဝေးစီတီဗော်ပြချက်များ	
Bluetooth® ဗားရှင်း-	5.4
Bluetooth® ပရိုဖိုင်-	A2DP 1.4၊ AVRCP 1.6
Bluetooth® ထုတ်လွှင့်ကြိမ်နှုန်းအဆင့်-	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® ထုတ်လွှင့်အား-	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth® ထုတ်လွှင့်ကူးပြောင်းမှု-	GFSK၊ π/4 DQPSK၊ 8DPSK
ကုန်ပစ္စည်း၏ အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)-	64 x 152.5 x 65.2 မီလီမီတာ / 2.52 x 6 x 2.56 လက်မ
အသားတင်အလေးချိန်-	0.385 ကီလိုဂရမ် / 0.849 ပေါင်
ထုပ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)-	80 x 165 x 90 မီလီမီတာ / 3.15 x 6.5 x 3.54 လက်မ
စုစုပေါင်းအလေးချိန်-	0.523 ကီလိုဂရမ် / 1.15 ပေါင်

AR

محتويات العبوة | الاقتران عبر تقنية BLUETOOTH | التشغيل | اتصال متعدد السماعات | التطبيق (استخدم تطبيق JBL PORTABLE لتكوين مكبر الصوت وترقية البرامج.) | **إضاءة** (طبق الإعدادات المسبقة لعرض الأضواء وغيرها من الإعدادات من تطبيق JBL PORTABLE.) | **جار الشحن** (بطارية منخفضة | جار الشحن | *كبل USB غير مرفق) | **إعادة ضبط المصنع | متوافق مع معيار IP68 لمقاومة الماء والغبار | تحذير!** (بوجود حماية شحن USB-C، سيصدر صوت منبه يذكرك بفصل المؤصل في حال اكتشاف وجود ماء أو ملح أو أي مواد كيميائية أخرى. | لا تشحن السماعة إلا بعد أن تصبح جافة ونظيفة تمامًا.)

المواصفات التقنية

المحولات:	43 x 80 مم (كامل النطاق)
قدرة الخرج:	16 واط قيمة فعّالة للتيار
استجابة التردد:	70 هرتز - 20 كيلو هرتز (-6 ديسيبل)
نسبة الإشارة إلى التشويش:	> 80 ديسيبل (من الفئة أ)
نوع البطارية:	ليثيوم أيون بوليمر 10.01 واط/ساعة (أي ما يعادل 3.85 فولت، 2600 مللي أمبير/ساعة)
زمن شحن الجهاز:	3 ساعة (5 فولت/3 أمبير)
وقت تشغيل الموسيقى:	حتى 14 ساعة (اعتمادًا على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
درجة حرارة التشغيل القصوى:	45 درجة مئوية
إصدار Bluetooth®:	5.4
ملف تعريف Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
النطاق الترددي لجهاز إرسال Bluetooth®:	2400 ميجا هرتز - 2483.5 ميجا هرتز
قدرة جهاز إرسال Bluetooth®:	≤ 12 ديسيبل ملي واط (EIRP)
معايرة جهاز إرسال Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
أبعاد المنتج (العرض x الارتفاع x العمق):	64 x 152.5 x 65.2 مم / 2.52 بوصة x 6 بوصة x 2.56 بوصة
الوزن الصافي:	0.385 كجم/0.849 رطلاً
أبعاد العبوة (العرض x الارتفاع x العمق):	80 x 165 x 90 مم / 3.15 بوصة x 6.5 بوصة x 3.54 بوصة
الوزن الإجمالي:	0.523 كجم/1.15 رطلاً

HE

תכולת האריזה | צימוד BLUETOOTH | הפעלה | חיבור רמקולים מרובים | אפליקציה (יש להשתמש באפליקציית JBL PORTABLE לקביעת תצורת הרמקול ושדרוג התוכנה.) | **תאורה** (אפשר להחיל הגדרות קבועות מראש למופע אורות ולפקדים נוספים באמצעות אפליקציית JBL PORTABLE.) | **טעינה** (סוללה חלשה | בטעינה | *כבל USB אינו כלול) | **איפוס להגדרות היצרן | עמיד באבק ובמים לפי תקן IP68 | אזהרה!** (בעזרת הגנת טעינה USB-C, צליל תזכורת יתריע לנתק אם המחבר מאתר מים, מלח או כל כימיקל אחר. | יש לטעון את הרמקול רק כשהוא יבש ונקי לגמרי.)

מפרט טכני

מתמרים:	43 x 80 מ"מ טווח מלא
הספק יציאה:	16 וואט RMS
תגובת תדר:	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
יחס אות לרעש:	> 80 dB (בשקלול A)
סוג סוללה:	ליתיום-יון 10.01 וואט-שעה (שווה ערך ל-3.85 וולט / 2600 mAh)
זמן טעינת הסוללה:	3 שעות (5 וולט/3 אמפר)
זמן השמעת מוזיקה:	עד 14 שעות (תלוי בעוצמת הקול ובתוכן השמע)
טמפרטורת הפעלה מרבית:	45°C
גרסת Bluetooth®:	5.4
פרופיל Bluetooth®:	A2DP 1.4 , AVRCP 1.6
טווח תדרים של משדר Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
הספק משדר Bluetooth®:	≤ 12 dBm (EIRP)
אמבטן משדר Bluetooth®:	8DPSK , π/4 DQPSK , GFSK
מידות המוצר (ר x ג x ע):	64 x 152.5 x 65.2 מ"מ
משקל נטו:	0.385 ק"ג
מידות האריזה (ר x ג x ע):	80 x 165 x 90 מ"מ
משקל ברוטו:	0.523 ק"ג

ZH-CN

产品清单 | BLUETOOTH 配对 | 播放 | 多扬声器连接 | APP (使用 JBL PORTABLE app 进行扬声器配置和软件升级。) | **灯光** (通过 JBL PORTABLE app 来进行灯光秀预设或者其他预设。)| **充电** (电池电量低 | 正在充电 | *不包含 USB 数据线) | **恢复出厂设置 | IP68 防水防尘 | 警告！** (有了 USB-C 充电保护，如果连接器检测到水、盐或任何其它化学物质，就会有提醒声，提示你拔掉插头。| 待扬声器完全干燥洁净之后方可充电。)

技术规格

喇叭单元：	43 x 80 mm 全频
输出功率：	16 W RMS
频率响应：	70 Hz - 20 kHz (-6 dB)
信噪比：	> 80 dB (A 加权声级)
电池类型：	锂离子 10.01 Wh (相当于 3.85 V / 2600 mAh)
电池充电时间：	3 小时 (5 V / 3 A)
音乐播放时间：	长达 14 小时 (取决于音量和音频内容)
最高工作温度：	45 °C
Bluetooth® 版本：	5.4
Bluetooth® 配置文件：	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
Bluetooth® 发射器频率范围：	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 发射器功率：	≤ 12 dBm (EIRP)
Bluetooth® 发射器调制：	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
产品尺寸（宽 x 高 x 厚）：	64 x 152.5 x 65.2 mm / 2.52 x 6 x 2.56"
净重：	0.385 kg / 0.849 lbs
包装尺寸（宽 x 高 x 厚）：	80 x 165 x 90 mm / 3.15 x 6.5 x 3.54"
总重量：	0.523 kg / 1.15 lbs

JP

バッテリーの寿命を長く保つため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリーの寿命は使用方法や環境によって異なります。
JBL Gripは、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。充電中にJBL Gripを水に濡らさないでください。スピーカーまたは電源が破損し修理不可能になる恐れがあります。
プールの化学物質や海中の塩分は、防水シールを損傷したり、コネクタの表面を傷つけたり